



# 黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2016-2017 年春季 Li-Ming Allhands 03/16/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org)

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

## 重要提醒 Special Announcements

- 本週(3/19) 有一班、三班至五班學術觀摩。詳細開放參觀的時間以及教室，請家長參閱右方「班級活動」。1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> to 5<sup>th</sup> Grade Academic Recitals will be held this Sunday. Please refer to "Classroom Activities" for detailed time and classroom locations.
- Amazon 為慶祝在 ACSI 客戶滿意度排名第一，於 3/16 當天，將捐出購買價格的 5% (為平常 10 倍的捐贈率) 給黎明中文學校。請各位家長多多利用以下 AmazonSmile 連結支持。Amazon is celebrating its #1 ranking in customer satisfaction by the ACSI! On 3/16, Amazon will donate 5% (10 times the usual donation rate) of the price of all eligible AmazonSmile purchases to LMCA. Please use the link below to shop at Amazon and support LMCA.

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>



- 大華府地區中文學校識字比賽將於 5/13 星期六在僑教中心舉行。校內甄選比賽將於 3/26 舉行，3/19 甄選報名截止。甄選比賽時間如下：小學組 12:40 pm，初中組 1:10 pm，高中組：1:40 pm。歡迎四至十二班學生參加甄選，有任何疑問，請洽陳怡文老師：[yiwen.chen@verizen.net](mailto:yiwen.chen@verizen.net)。Chinese Vocabulary Competition for Chinese Schools in the Greater Washington DC region will be held on 5/13 (Saturday) at TECRO. The schoolwide contest is 3/26 and the last day for registration is 3/19. The times for competitions are Elementary School group at 12:40 pm, Middle School group at 1:10 pm and High School group at 1:40 pm. 4<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> grade students are encouraged to participate. For questions, please email Yiwen Chen at [yiwen.chen@verizen.net](mailto:yiwen.chen@verizen.net).
- 本校將於 4/30 10:30 a.m. 舉行招生說明會。每位新生的父母，請務必在完成報名手續前，參加說明會，參觀教學、並了解本校教學理念。報名截止日期為 5/28 (以郵戳為憑)。詳情請參閱黎明網頁連結。欲報名者請儘快與荆美光老師聯絡 240-453-0375 (H)。The Li-Ming Chinese Academy (LMCA) will hold an admission information session on 4/30 at 10:30 am. The parents of new students are required to attend this information meeting before they submit the admission request (postmarked no later than 5/28). Please check LMCA website and contact Ms. Mei-Kuang Cheng at 240-453-0375 between 10 a.m. and 4 p.m. for more information or questions.

## 黎明學生朝會報告

### Student Morning Announcement

畢業班學生(左) 李明哲和余修晨，在 3/12 朝會時向師生報告當天學生活動。Min-Che Lee and Jasmine Sher gave the morning announcements on 3/12.



## 班級活動 Classroom Activities

春季學術觀摩將訂於三月十九日起，陸續於注音班以及以上各個班級展開。詳情請見以下學術觀摩時間及教室地點。Spring Academic recitals for Zhu-Yin and above grade classes will start from 3/19. Parents are welcome to visit Zhu-Yin and 6<sup>th</sup> grade and above. Please check the following dates/times, and locations for details.

為避免影響學生注音/查字典/拼字/拼詞比賽，一班至五班不開放家長參觀。To avoid distractions during the academic competitions, 1<sup>st</sup> grade to 5<sup>th</sup> grade classes are not open for visitors.

- 3/19 10:50 ~ 11:35 am 一班 (1<sup>st</sup> Grade)  
三班 (3<sup>rd</sup> Grade)  
四班 (4<sup>th</sup> Grade)  
五班 (5<sup>th</sup> Grade)
- 3/26 10:50 ~ 11:35 am 雙語一班 (Bilingual 1<sup>st</sup> Grade)  
11:40 ~ 12:25 pm 二班 (2<sup>nd</sup> Grade)
- 4/02 10:50 ~ 11:35 am 六班 (6<sup>th</sup> Grade) (Rm 217)  
八班 (8<sup>th</sup> Grade) (Rm 208)  
11:40 ~ 12:25 pm 注音班 (Zhu-Yin) (Rm 126)  
雙語注音班 (Bilingual Zhu-Yin) (Rm 113)
- 4/09 10:50 ~ 11:35 am 九班 (9<sup>th</sup> Grade) (Rm 206)  
10:50 ~ 12:00 pm 七班 (7<sup>th</sup> Grade) (Rm 219)  
10:50 ~ 12:25 pm 十班 (10<sup>th</sup> Grade) (Rm 231)
- 4/23 10:50 ~ 12:25 pm 十一班 (11<sup>th</sup> Grade) (Rm 230)

## 課外活動報名 Registration for Extracurricular Activities

歡迎有興趣的家長參加課外活動春季班的「家長中文入門」(11:30 - 12:20 pm in Rm 203) 和「家長中文會話」(10:15 - 11:15 am in Rm 203)。Join us for Chinese tutoring to improve your Chinese at introductory (11:30 - 12:20 pm in Rm 203) or conversational levels (10:15 - 11:15 am in Rm 203). 春季課外活動課程表及報名表請見附件，也可見本校網站。如有疑問，請洽課外活動副校長張滿妹。Please check for spring extracurricular class schedules and registration form, or LM website for details. For questions, please contact Man-Mei Chang (Lin) at [jeender@gmail.com](mailto:jeender@gmail.com) or 301-519-3924.

- 課程表 [Updated Schedule Details](#)
- 報名表 [Registration Form](#)

## 家長會招募義工 Recruit LMPA Volunteers

在 2017-2018 學年，家長會需要幾位義工服務，有興趣的家長們，請至家長會服務台與家長會聯絡。  
*LMPA will need a few volunteers for the upcoming 2017-2018 school year. Please contact LMPA help desk for details.*

## 招募校務義工 Recruit LMCA Volunteers

黎明中文學校需要校務義工幫忙以下職務。有興趣的家長，請與校長廖維棟聯絡。  
*LMCA needs a few volunteers to assist with the following positions. If you are interested, please contact Principal Wei-Tung Liao at [info@li-ming.org](mailto:info@li-ming.org).*

• 課外活動處 - 文藝活動主任：主要負責課外活動的課程安排，以及招生報名。

*Extracurricular Activities Division – Director of Extracurricular Activities: Arrange-extracurricular activity class schedules and registrations.*

• 秘書總務處 - 海報組：協助幫忙製作海報。  
*Secretariat Division – Poster Design: Assist with poster design.*

• 教務處 - 行政支援組：需要二~三位家長，幫忙裝設教室電腦和投影機。

*Curriculum & Instruction Division – Administrative Support: Need 2-3 volunteers to help set up & break down computers and projectors in classrooms.*

• 秘書總務處 - 資訊組 (PHP & MySQL 程式專員)  
*Secretariat Division – Web & Information: a programmer familiar with PHP & MySQL.*

## 活動照片集錦 Activity Highlights

3/11 **賀** 黎明學生代表學校參加校際扯鈴比賽表現優異，獲得特優獎！  
*Congratulations to several LMCA students who received performance awards at the Chinese Yo-Yo Competition at TECRO!*

前排左起 (front row/left to right)：六班韓承志 (6<sup>th</sup> Grade Ethan Han)、七班晏文騏 (7<sup>th</sup> Grade Kevin Yen)、四班韓承佑 (4<sup>th</sup> Grade Aaron Han) 和六班嚴聖喆 (6<sup>th</sup> Grade Ethan Yen)

後排左起 (back row/left to right)：七班陶宏杰 (7<sup>th</sup> Grade James Taur)、十二班吳品萱 (12<sup>th</sup> Grade Pin-Hsuan Wu) 和九班李洪元 (9<sup>th</sup> Grade Clement Lee)



## 以後數週活動 Upcoming School Wide Activities

**03/19** 一班、三班至五班學術觀摩 (1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> to 5<sup>th</sup> Grade Academic Recital)。

**03/26** 雙語一班、二班學術觀摩 (Bilingual 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> Grade Academic Recital)。

**04/01** 演講比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Speech Contest at TECRO)

**04/02** 注音班，雙語注音班，六班和八班學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual Zhu-Yin, 6<sup>th</sup> & 8<sup>th</sup> Grade Academic Recital)。

**04/09** 七班，九班和十班學術觀摩 (7<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup> & 10<sup>th</sup> Grade Academic Recital)。

**04/16** 春假，停課一週 (Spring Break – No School)。(4/16 Easter Sunday; MCPS Spring Break 4/10 - 4/17)

**04/23** 十一班學術觀摩 (11<sup>th</sup> Grade Academic Recital)。第二次分組教學會議 (Second Teachers' Meeting)。

**04/30** 照常上課 (Class as usual)。  
10:30 a.m. 招生說明會  
(Admission Information Session)

**05/07** 校際運動會，下午課外活動暫停  
(Field Day, No Extracurricular Activities)。

**05/13** 中文學校識字比賽，在僑教中心舉行。  
(Chinese Vocabulary Competition at TECRO)

**05/14** 母親節 Mother's Day，畢業典禮 Commencement。課外活動最後一天上課  
Last Day of Extracurricular Activities

**05/21** 期末考 Final Examination，語文課成果展及課外活動作品展 Poster Exhibit  
課外活動補課和表演團體排練  
Extracurricular Make-up Classes

**05/28** Memorial Day Weekend – No School  
(5/30 Tues. 端午節)。

**06/04** 第一堂課進教室，領成績單、獎狀、暑假作業。第二堂結業典禮、課外活動表演  
First period in classroom; Second period End-of-Year Ceremony and Performance

**06/11** 招生、家長會主辦野餐烤肉  
PTA-sponsored Family Barbecue  
(6/16 Last Day of County School)